

ATSKAITE
par 2018.gadā sasniegtajiem rezultatīvajiem rādītājiem
saskaņā ar 2018.gada 23.janvārī noslēgto finansēšanas līgumu
Nr.2.5.-11-29

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību „Starptautiskā rakstnieku un tulkotāju māja”, pamatojoties uz 2018.gada 16.janvārī noslēgtā līdzdarbības līguma Nr.2.5-8-15 „Par atsevišķu valsts pārvaldes uzdevumu deleģēšanu kultūras jomā” 4.5.punktu, iesniedz pārskatu par 2018.gadā Pārvaldes uzdevumu izpildes ietvaros sasniegtajiem rezultatīvajiem rādītājiem saskaņā ar 2018.gada 23.janvārī noslēgto finansēšanas līgumu Nr.2.5.-11-29 un saskaņā ar 2018.gada 6.jūlija vienošanos 2.5.-11-174

Nr.	Rezultatīvais rādītājs	Plāns	Izpilde
1.	Literāro radošo rezidenču skaits gadā, tai skaitā piešķirto stipendiju skaits	Plānotais radošo rezidenču skaits 2018.gadā – 99 . Plānoto stipendiju skaits 2018.gadā – 70 (pilnas stipendijas) .	Īstenotais radošo rezidenču skaits 2018.gadā – 101 Piešķirto un izmaksāto stipendiju skaits 2018.gadā – 96 (stipendijas, t.sk. nepilnas).
2.	Radošajā rezidencē tapušo literāro darbu skaits gadā (publikāciju skaits)	Plānotais tapušo literāro darbu skaits – 10 .	Publicēto darbu skaits – 28
3.	Literāro radošu rezidenču atlases ekspertu komisijas darbība (ekspertu komisijas sēžu skaits, saņemto un izskatīto pieteikumu skaits gadā, apstiprināto rezidenču/stipendiju skaits)	Plānotais ekspertu komisijas sēžu skaits – 6 . Plānotais pieteikumu skaits – 150 . Plānotais apstiprināto rezidenču skaits – 100 . Plānotais piešķirto stipendiju skaits un apmērs – 70 (VKKF - 320 EUR, NORDEN 450 EUR, KM 400 EUR).	Īstenotais ekspertu komisijas sēžu skaits – 6 . Izskatīto pieteikumu skaits – 150 Apstiprināto rezidenču skaits – 116 . Piešķirto stipendiju skaits 96 un apmērs pēc nodokļu nomaksas - VKKF - 320 EUR, NORDEN 450 EUR, KM 400 EUR, ILS 502 EUR).
4.	Sadarbība ar līdzīga profila centriem Eiropā un pasaulē, citām starptautiskā organizācijām (sadarbības veids, projektu veids un skaits)	Plānoto projektu un sadarbības aktivitāšu veids un skaits – 5 .	Īstenoto projektu un sadarbības aktivitāšu veids un skaits – 11

5.	Ar rezidentu iesaisti plānoto pasākumu veids un skaits gadā	Plānotais pasākumu skaits – 12.	Īstenotais pasākumu skaits – 23
6.	Literāro radošo meistardarbņīcu nodrošināšana latviešu literatūras tulkošanai (personālijas, meistardarbņīcu norises veids)	Plānotā radošo meistardarbņīcu nodrošināšana – 2.	<p>Īstenotā radošo meistardarbņīcu nodrošināšana – 3.</p> <p>Tiek īstenota KM programma par Latvijas literatūras tulkošanas veicināšanu. Jūnijā programmā piedalījās tulkotāja no Vācijas Lil Reif, kas tulko Māra Bērziņa darbu “Svina garša”.</p> <p>Septembrī bija tulkotāja uz itāļu valodu Margherita Carbonaro, kurai jau ir iznākušas divas latviešu literatūras grāmatas itāļu valodā un kas šobrīd tulko Māra Bērziņa darbu “Svina garša”.</p> <p>Novembrī un decembrī viesojas britu autors Rhys Trimble. Rhys Trimble šobrīd gatavo latviešu dzejas antoloģiju angļu valodā.</p> <p>Programmu palīdz nodrošināt sadarbība ar Ventspils Augstskolas pasniedzēju Sintiju Ozoliņu, kas individuāli veic intensīvu latviešu valodas kursu pasniegšanu.</p> <p>Papildus programmas dalībniekiem piedāvājam konsultācijas un tikšanās, kas var palīdzēt veicināt latviešu literatūras tulkošanu.</p>

7.	<p><i>Rakstnieku mājas</i> pašu ieņēmumu (no maksas pakalpojumiem un no citām saimnieciskajām darbībām), publisko (valsts un/vai pašvaldību dotācijas) un papildus piesaistīto (fondi, sponsori, ziedotāji) līdzekļu dinamika, stabilitāte un līdzsvarotība periodā</p>	<p>Plānoto ieņēmumu struktūra, <i>euro</i>: 1 054 961,27</p> <table border="1" data-bbox="608 300 1023 831"> <tr> <td>Dotācija no valsts pamatbudžeta</td> <td>984 286,27</td> </tr> <tr> <td>Pašu ieņēmumi</td> <td>70 675</td> </tr> <tr> <td>Tajā skaitā:</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Līdzdalības maksa</td> <td>6 000</td> </tr> <tr> <td>Pārējie pašu ieņēmumi (citu finansējuma avotu piesaiste)</td> <td>64 675</td> </tr> </table>	Dotācija no valsts pamatbudžeta	984 286,27	Pašu ieņēmumi	70 675	Tajā skaitā:		Līdzdalības maksa	6 000	Pārējie pašu ieņēmumi (citu finansējuma avotu piesaiste)	64 675	<p>Ieņēmumu struktūra, <i>euro</i>: 1 090 447,27</p> <table border="1" data-bbox="1054 300 1437 831"> <tr> <td>Dotācija no valsts pamatbudžeta</td> <td>984 286,27</td> </tr> <tr> <td>Pašu ieņēmumi</td> <td>106 161</td> </tr> <tr> <td>Tajā skaitā:</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Līdzdalības maksa</td> <td>6 495</td> </tr> <tr> <td>Pārējie pašu ieņēmumi (citu finansējuma avotu piesaiste)</td> <td>99 666</td> </tr> </table>	Dotācija no valsts pamatbudžeta	984 286,27	Pašu ieņēmumi	106 161	Tajā skaitā:		Līdzdalības maksa	6 495	Pārējie pašu ieņēmumi (citu finansējuma avotu piesaiste)	99 666
Dotācija no valsts pamatbudžeta	984 286,27																						
Pašu ieņēmumi	70 675																						
Tajā skaitā:																							
Līdzdalības maksa	6 000																						
Pārējie pašu ieņēmumi (citu finansējuma avotu piesaiste)	64 675																						
Dotācija no valsts pamatbudžeta	984 286,27																						
Pašu ieņēmumi	106 161																						
Tajā skaitā:																							
Līdzdalības maksa	6 495																						
Pārējie pašu ieņēmumi (citu finansējuma avotu piesaiste)	99 666																						
8.	<p>Latvijas Literatūras gada balvas procesa (ekspertu komisijas darbs, darbu izvērtēšana, nominēšana) un apbalvošanas pasākuma nodrošināšana t.sk. profesionālā novērtējuma procesa bērnu literatūrā un mākslā nodrošināšana, lasījumu un balvas pasākuma nodrošināšana (Starptautiskā Baltvilka balva bērnu literatūrā un grāmatu mākslā).</p>	<p>Plānotais ekspertu komisijas sēžu skaits – 6 sēdes t.sk. 4 sēdes 9 ekspertu un 2 sēdes 6 ekspertu sastāvā.</p> <p>Plānotais balvai pieteikto un izvērtējamo darbu skaits – 175 darbi t.sk. 73 darbi (Latvijas Literatūras gada balva) un 102 darbi (Baltvilka balva)</p> <p>Plānotais nominēto darbu skaits – 41 t. sk. 20 (Latvijas Literatūras gada balva) un 21 (Baltvilka balva)</p> <p>Plānotais pasniegto balvu skaits un apmērs – 1 mūža balva 3000 <i>euro</i> (pēc nodokļu samaksas), 5 balvas nominācijās – dzejas, proza, tulkojumi, literatūra bērniem, debija 1500 <i>euro</i> (pēc nodokļu samaksas) un speciālbalsa/s, 5 balvas bērnu literatūrā un ilustrācijā (starptautiska mēroga oriģinālliteratūras darbs un tā tulkojums latviski, Latvijas oriģinālliteratūras darbs, ilustrācija un debija) 1400 <i>euro</i> (pēc nodokļu nomaksas).</p> <p>Plānotais balvu pasākumu apmeklējuma skaits – 600 personas t.sk. 300 personas (Latvijas Literatūras gada balva)</p>	<p>Notikušo ekspertu komisijas sēžu skaits – 6 sēdes t.sk. 4 sēdes 7 ekspertu un 2 sēdes 6 ekspertu sastāvā.</p> <p>Balvai pieteikto un izvērtējamo darbu skaits – 175 darbi t.sk. 87 darbi (Latvijas Literatūras gada balva) un 88 darbi (Baltvilka balva)</p> <p>Nominēto darbu skaits – 46 t. sk. 20 (Latvijas Literatūras gada balva) un 26 (Baltvilka balva)</p> <p>Pasniegto balvu skaits un apmērs – 1 mūža balva 3000 <i>euro</i> (pēc nodokļu samaksas), 5 balvas nominācijās – dzejas, proza, tulkojumi, literatūra bērniem, debija 1500 <i>euro</i> (pēc nodokļu samaksas) un speciālbalsa/s, 4 balvas bērnu literatūrā un ilustrācijā (starptautiska mēroga oriģinālliteratūras darbs un tā tulkojums latviski, Latvijas oriģinālliteratūras darbs, ilustrācija un debija) 1400 <i>euro</i> (pēc nodokļu nomaksas).</p> <p>Balvu pasākumu apmeklējuma skaits – 600 personas t.sk. 300 personas (Latvijas Literatūras gada balva) un 300 personas</p>																				

		un 300 personas (Baltvilka balva un lasījumu pasākums)	(Baltvilka balva un lasījumu pasākums).
9.	Latvijas dalības nodrošināšana Londonas grāmatu tirgū 2018.gadā un Latvijas dalības sagatavošana Baltijas valstu viesu valsts statusā Londonas grāmatu tirgū 2019.gadā	<p>Plānota 1 sadarbības ekspertu padomes darbība (vismaz 5 personu sastāvs, vismaz 8 protokolētas sēdes) Latvijas dalības plānošanai Londonas grāmatu tirgū 2018. un 2019.gadā.</p> <p>Plānota vismaz 5 personu darba nodrošināšana (projekta vadītājs, asistents, grāmatvedis, kultūras programmas projekta vadītājs un mārketinga un sabiedrisko attiecību vadītājs Lielbritānijā) Latvijas dalības Londonas grāmatu tirgū sagatavošanai un īstenošanai 2018.gadā un saplānots administratīvās kapacitātes apjoms Latvijas dalībai Londonas grāmatu tirgū 2019.gadā.</p>	<p>Izveidota 1 sadarbības ekspertu padome 5 personu sastāvā, kas 2018.gada ietvaros tikās 6 reizes – gan lai apstiprinātu darbības programmu un pasākumus Londonas grāmatu tirgū, gan arī Latvian Literature platformas darbības plānu gada ietvaros. Tāpat ekspertu padome lēma par nozares funkciju administrācijas modeļa maiņu, no 2019.gada ārvalstu izdevēju un tulkotāju atbalsta instrumentu un Latvijas dalību starptautiskos grāmatu tirgos administrāciju nodot Starptautiskajai Rakstnieku un tulkotāju mājai, taču funkcijas nodrošināšana notiks ciešā sadarbībā ar Latvijas Rakstnieku savienību un Latvijas Grāmatizdevēju asociāciju.</p> <p>Nodrošināta 5 personu darba komanda Latvijas dalības Londonas grāmatu tirgū sagatavošanai un īstenošanai 2018.gadā: projekta vadītājs, asistents, grāmatvedis, kultūras programmas projekta vadītājs un mārketinga un sabiedrisko attiecību vadītājs Lielbritānijā. Uz atskaites iesniegšanas brīdi ir saplānots arī administratīvās kapacitātes apjoms Latvijas dalībai Londonas grāmatu tirgū 2019.gadā, kas līdz 2019.g. paliek tāds pats kā 2018.gadā, lai nodrošinātu</p>

		<p>Plānota 1 Latvijas stenda saturiskā, darbības, tehniskā, ekspluatācijas nodrošināšana Londonas grāmatu tirgū – iekārtojuma un audiovizuālu materiālu izstrāde un izvietošana Latvijas standā 2018.gadā un Latvijas stenda darbības plāna 2019.gadam izstrāde.</p>	<p>projekta pēctecību un ilgtermiņa ietekmi.</p> <p>Izveidota un īstenota 1 Latvijas stenda saturiskā, darbības, tehniskā, ekspluatācijas koncepcija Londonas grāmatu tirgū – iekārtojuma un audiovizuālu materiālu izstrāde un izvietošana Latvijas standā 2018.gadā un sadarbībā ar LIAA ir veikta Latvijas stenda darbības plāna 2019.gadam.</p> <p>Latvijas stends 2018.gadā Londonas grāmatu tirgū bija daļa no Baltijas valstu stenda. Katra no valstīm veidoja savu stendu dizainu, iepriekš vienojoties par kopīgām detaļām, piem. valstu nosaukumi, logo un paklājs. Latvijas stenda koncepcija balstījās zīmola #Iamintrovert vizuālajā identitātē, izmantojot melnbaltu krāsu gammu. Stends tika sadalīts 3 saturiskajās daļās: 1) darba zona, kurā izvietoti krēsli un galdi, plaukti ar izdevēju grāmatām; 2) interaktīvā zona ar sienā iebūvētu ekrānu, kurā iespējams izpildīt testu “Kāds introverts tu esi” un attiecīgi nofotografēties ar Introvertās garderobes mēteļiem un sev vispiemērotākā fona. Šajā zonā arī bija izvietoti 3 ekrāni ar austiņām, kuros varēja skatīties un klausīties audiovizuālus fragmentus no Noras Ikstenas, Ingas Ābeles, Kārļa Vērdiņa un Luīzes Pastores darbiem angļu</p>
--	--	--	---

		<p>Plānota 1 Baltijas valstu pieņemšana 2018.gadā Londonas grāmatu tirgus laikā.</p> <p>Sadarbībā ar Britu padomi sagatavota un nodrošināta kultūras programmas norise ar 4 Latvijas autoru iesaisti Londonas grāmatu tirgū un Lielbritānijā un nodrošināta 2 Latvijas autoru pārstāvniecība festivālos Lielbritānijā 2018.gadā.</p>	<p>valodā; 3) tulkojumu zona, kurā plauktos tika izvietoti Latvijas autoru darbi, kas izdoti angļu valodā pēdējo 3 gadu laikā.</p> <p>Londonas grāmatu tirgus laikā tika rīkota 1 Baltijas valstu pieņemšana 11.aprīlī, uz kuru tika aicināti sadarbības partneri, izdevēji, tulkotāji, autori un nozares profesionāļi no Baltijas valstīm un Lielbritānijas. Atsevišķi 9.aprīlī <i>Groucho Club</i> tika rīkota arī Latvijas pieņemšana dienu pirms Londonas grāmatu tirgus kā pateicība par sadarbību – uz pieņemšanu tika aicināti UK izdevēji, kuri izdevuši Latvijas autoru darbus, sadarbības partneri Lielbritānijā, autori un tulkotāji.</p> <p>Sadarbībā ar Britu padomi tika sagatavota un nodrošināta kultūras programmas norise ar 5 Latvijas autoru iesaisti Londonas grāmatu tirgū (Nora Ikstena kā "Dienas autore" (Author of the Day), Kārlis Vērdiņš, Inga Ābele, Luīze Pastore, Sergejs Timofejevs) un Lielbritānijā un nodrošināta 2 Latvijas autoru (Jānis Joņevs un Osvalds Zebris) pārstāvniecība festivālos Lielbritānijā 2018.gadā. Autoru programmu un loģistiku pilnībā nodrošināja Britu Padome Lielbritānijā.</p>
--	--	---	--

		<p>Sadarbībā ar Lielbritānijas izdevējiem nodrošinātas vismaz 20 Latvijas autoru grāmatu atvēršanas, lasījumi un cita profila pasākumi Lielbritānijā 2018.gadā un koordinēta pasākumu programma 2019.gadam.</p> <p>Sagatavota un nodrošināta Baltijas un Latvijas profesionālā programma Londonas grāmatu tirgū 2018.gadā – vismaz 8 semināri un sagatavots profesionālās programmas ietvars 2019.gadam.</p>	<p>Sadarbībā ar Lielbritānijas izdevējiem nodrošināti vairāk kā 100 pasākumi ar 31 rakstnieka, 12 ilustratoru, 34 literatūras tulkotāju no latviešu valodas, 45 nozares profesionāļu dalību - grāmatu atvēršanas, lasījumi, izstādes, semināri un cita profila pasākumi Lielbritānijā 2018.gadā. Uz atskaites iesniegšanas brīdi ir izveidots programmas koncepcija 2019.gadam un pasākumu plāns 2019.gada pavasarim.</p> <p>Londonas grāmatu tirgū 2018.gadā tika sagatavota un nodrošināta Baltijas un Latvijas profesionālā programma ar 8 semināri. Profesionālās programmas ietvaros, piedaloties semināros, paneldiskusijās un prezentācijās Latviju pārstāvēja Juta Pīrāga (eksporta platforma "Latvian Literature"), Silvija Tretjakova (LNB Bērnu Literatūras centrs), Ģirts Karlsons ("Jelgavas Tipogrāfija"), Sintija Buhanovska (izdevniecība "Zvaigzne ABC"), Renāte Punka (Latvijas Grāmatizdevēju asociācija), Sanita Muižniece ("Kuš! Komikss"), Alīse Nīgale (izdevniecība "Liels un Mazs") un fonds "Viegli". Grāmatu tirgus laikā tika atklāta arī Baltijas ilustrācijas</p>
--	--	--	--

		<p>Nodrošināta 10 Latvijas autoru dalība Londonas grāmatu tirgū 2018.gadā un saplānots autoru loks dalībai 2019.gadam.</p> <p>Plānota vismaz 15 literatūras un grāmatniecības profesionāļu dalība Londonas grāmatu tirgū, literāros un profesionālās izaugsmes, tiesību pārdošanas vai tīklošanās pasākumos Lielbritānijā 2018.gadā un saplānots dalībnieku loks 2019.gadam.</p>	<p>izstāde "Running with Wolves".</p> <p>Ir sagatavots profesionālās programmas ietvars 2019.gadam ar 3 Baltijas semināru programmu.</p> <p>2018.gadā Londonas grāmatu tirgū tika nodrošināta 12 Latvijas autoru dalība Londonas grāmatu tirgū 2018.gadā. Grāmatu tirgus nedēļas garumā notika virkne Latvijas autoru dalība pasākumos, kas saistīti ar viņu grāmatu angļu valodā prezentācijām: Nora Ikstena, Luīze Pastore, Kārlis Vērdiņš, Inga Ābele, Sergejs Timofejevs, Krišjānis Zeļģis, Madara Gruntmane, Aivars Eipurs, Svens Kuzmins un Dace Rukšāne, Kristīne Ulberga, Inga Pizāne. Sadarbībā ar britu organizāciju POP UP tika atklāta divu gadu laikā gatavotā Baltijas un Lielbritānijas jauno ilustratoru izstāde; projekta koncepcija tika prezentēta arī Londonas grāmatu tirgū ar 10 ilustratoru dalību no katras partnervalsts.</p> <p>Uz atskaites iesniegšanas brīdi ir apstiprināti autoru atlases principi dalībai 2019.gada Londonas grāmatu tirgū, par prioritāti nosakot autorus, kuru grāmatas iznākušas Lielbritānijā 2018.g.beigās vai 2019.g.sākumā un kur izdevējs vēlas rīkot grāmatas prezentācijas pasākumu.</p>
--	--	--	---

		<p>Plānots 3 literāro aģentu darbs ar Lielbritānijas izdevējiem Londonas grāmatu tirgū 2018.gadā –tiekoties ar vismaz 20 anglofonajiem izdevējiem un regulāri uzturot kontaktus ar vismaz 50 anglofonajiem izdevējiem gadā un saplānota aģentu darbība 2019.gadam.</p> <p>Plānotas 2 ārvalstu izdevēju un mediju vizītes Latvijā 2018.gadā ar mērķi popularizēt un izdot Latvijas literatūru ārvalstu valodās.</p>	<p>Londonas grāmatu tirgū piedalījās 19 izdevniecības un tipogrāfijas (ar vienu vai vairākiem pārstāvjiem), 3 literārie aģenti, 9 menedžmenta komandas pārstāvji, 4 stenda un pasākumu koordinatori, 12 mediju pārstāvji un kā jau minēts 45 Latvijas autori un semināru, pasākumu dalībnieki literatūras un grāmatniecības profesionāļu dalība, literāros un profesionālās izaugsmes, tiesību pārdošanas vai tīklošanās pasākumos Lielbritānijā 2018.gadā Uz atskaites iesniegšanas brīdi ir saplānots dalībnieku loks 2019.gadam.</p> <p>Ir nodrošināts 3 literāro aģentu darbs ar Lielbritānijas izdevējiem Londonas grāmatu tirgū 2018.gadā –tiekoties ar vairāk kā 30 anglofonajiem izdevējiem un regulāri uzturēts kontakts ar vismaz 50 anglofonajiem izdevējiem gadā. Ir saplānota aģentu darbība 2019.gadam.</p> <p>2018.gadā tika sarīkota 1 ārvalstu izdevēju (9 dalībnieki) un 3 mediju (21 mediju pārstāvis) vizītes Latvijā 2018.gadā sadarbībā ar Latvijas Institutu ar mērķi popularizēt un izdot Latvijas literatūru ārvalstu valodās.</p>
--	--	--	--

		<p>Plānota 1 tīmekļvietnes uzturēšana un satura papildināšana Latvijas literatūras popularizēšanai ārvalstīs ar fokusu – Latvijas dalība Londonas grāmatu tirgū 2018.gadā un saplānota tīmekļvietnes darbība 2019.gadam.</p> <p>Izveidots un īstenots 1 komunikācijas plāns, ietverot darbu ar medijiem un sociālajiem tīkliem (Facebook, Twitter u.c.) aktualitāšu popularizēšanai 2018.gadā un izveidots komunikācijas plāns 2019.gadam.</p> <p>Īstenota 1 Latvijas dalības Londonas grāmatu tirgū un ar to saistītās programmas 2018.gadā mārketinga un publicitātes stratēģija 2018.gadam un izveidots mārketinga un publicitātes plāns 2019.gadam.</p>	<p>2018.gadā nodrošinājām 1 tīmekļvietnes www.latvianliterature.lv uzturēšanu un satura papildināšanu Latvijas literatūras popularizēšanai ārvalstīs ar fokusu – Latvijas dalība Londonas grāmatu tirgū 2018.gadā. Ir saplānota tīmekļvietnes darbība 2019.gadam.</p> <p>Tika izveidots un īstenots 1 komunikācijas plāns, ietverot darbu ar medijiem un sociālajiem tīkliem (Facebook, Twitter Instagramu.c.) aktualitāšu popularizēšanai 2018.gadā. Londonas Grāmatu tirgus ietvaros laikā no janvāra līdz jūnijam notika aktīva sadarbība ar MIDAS PR aģentūru Lielbritānijā, kas nodrošināja Latvijas literatūras un grāmatniecības popularizēšanu UK medjos un komunikācijas platformās, blogos. Aktīvi izmantojām arī kontaktus ar UK mediju pārstāvjiem, kuri piedalījās mediju vizītēs, lai nodrošinātu informācijas apriti. Uz atskaites iesniegšanas brīdi ir izveidots komunikācijas plāns 2019.gadam.</p> <p>Ir īstenota 1 Latvijas dalības Londonas grāmatu tirgū un ar to saistītās programmas 2018.gadā mārketinga un publicitātes stratēģija 2018.gadam un izveidots mārketinga un publicitātes</p>
--	--	--	--

		<p>Plānoti 4 drukāti vai elektroniski informatīvie materiāli par Latvijas literatūru, grāmatniecību un autoriem angļu valodā 2018.gadā un saplānots informatīvo materiālu apjoms un veidi 2019.gadam.</p> <p>Plānotas 2 tulkošanas meistardarbnīcas 2018.gadam un izplānota meistardarbnīcu norise 2019.gadam.</p>	<p>plāns 2019.gadam, kas balstīsies jau izveidotajā zīmolā #iamintrovert.</p> <p>Izveidoti 6 drukāti vai elektroniski informatīvie materiāli par Latvijas literatūru (tiesību katalogi Books to Fall for bērnu un pieaugušo literatūrai, tiesību katalogs sērijai “Mēs.Latvija.XX gadsimts”, Latvijas krievu val. literatūras katalogs), grāmatniecību (Latvian Book Market), autoriem (6 dzejas brošūras) un komiksu žurnāls “Life of I” angļu valodā 2018.gadā un ir saplānots informatīvo materiālu apjoms un veidi 2019.gadam.</p> <p>Notikušas 2 tulkošanas meistardarbnīcas 2018.gadā.</p> <p>No 9.līdz 16.septembrim Rīgā notika starptautiska prozas tulkošanas darbnīca, kurā piedalījās 8 literārie tulkotāji no latviešu uz vācu valodu. Darbnīcas laikā tulkotāji pilnveidoja savas tulkošanas prasmes no latviešu uz vācu valodu, kā arī apguva iemaņas, kā efektīvi uzrunāt ārvalstu izdevējus Latvijas autoru darbu publicēšanai. Darbnīcu vadīja pieredzējis vācu izdevējs un redaktors Sebastian Guggolz (Mathes und Seitz Berlin, Guggolz Verlag). Laikā no 22. līdz 26.oktobrim sadarbībā ar Britu Padomi Lielbritānijā Rīgā</p>
--	--	--	---

		<p>Plānots izveidot un nodrošināt 1 Baltijas ilustrācijas izstādi Londonas grāmatu tirgū 2018.gadā un izplānota/īstenota tās eksponēšana vismaz vēl 2 Eiropas valstīs 2018. – 2019.gadu periodā.</p> <p>Plānots 1 starptautisks Latvijas literatūras tulkotāju kapacitātes celšanas seminārs ar 20 Latvijas literatūras tulku dalību.</p>	<p>norisinājās starptautiska atdzejas darbnīca, kurā 9 jaunie dzejnieki no Latvijas un Lielbritānijas sešu dienu garumā atdzejo viens otra darbus. Darbnīcā no Latvijas piedalās Elvīra Bloma, Raimonds Ķirķis, Lauris Veips, Austra Perons. Lielbritāniju pārstāv dzejnieki Ryan Van Winkle, Tessa Beringa (Tessa Berring), Patriks Džeimss Eringtons (Patrick James Errington), Semjuels Tongss (Samuel Tongue) un Rozanna Vata (Roseanna Watt).</p> <p>Uz atskaties iesniegšanas brīdi ir izplānota meistardarbnīcu norise 2019.gadam.</p> <p>Izveidota 1 Baltijas ilustrācijas izstāde Londonas grāmatu tirgū 2018.gadā “Running with Wolves”, kurā no Latvijas piedalījās 20 ilustratori. Izstādes pēc Londonas Grāmatu tirgus eksponēta vēl vismaz vēl 4 Eiropas valstīs 2018.gadā – Lietuvā, Polijā, Vācijā, Igaunijā.</p> <p>Decembrī Rīgā norisinājās otrais seminārs tulkotājiem no latviešu uz citām valodām. Seminārā piedalījās 45 tulkotāji. Semināra ietvaros tulkotājiem tika prezentēta Latvijas laikmetīgā literatūra un klasika, nozīmīgākās tendences un darbi bērnu</p>
--	--	--	--

			literatūrā, kā arī atbalsta un rezidenču iespējas, darbs ar izdevējiem, darbs ar redaktoru, notika lekcija par atdzejošanas praksēm un romānu sēriju "Mēs. Latvija. XX gadsimts". Semināra ietvaros arī autoriem tika dota iespēja sevi prezentēt un tuvāk iepazīties ar tulkotājiem.
--	--	--	---

Komentāri par darbību un Pārvaldes uzdevumu izpildi (sasniegto rezultatīvo rādītāju atbilstību plānotajam, darbību veicinošie un kavējošie faktori, cita papildu informācija, kas attiecināma uz rezultatīvo rādītāju izpildi):

SIA „Starptautiskā
Rakstnieku un tulkotāju
māja”
valdes loceklis

Andra Konste
(vārds, uzvārds)

(paraksts)

Ventspils

z.v.

Datums

Mēnesis

Gads

Vieta

